



## Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)

**English:** For EU Customers: All products at the end of their life must be returned to Zebra for recycling. For information on how to return product, please go to: <http://www.zebra.com/weee>.

**Français:** Clients de l'Union Européenne : Tous les produits en fin de cycle de vie doivent être retournés à Zebra pour recyclage. Pour de plus amples informations sur le retour de produits, consultez : <http://www.zebra.com/weee>.

**Bulgarian:** За клиенти от ЕС: След края на полезния им живот всички продукти трябва да се връщат на Zebra за рециклиране. За информация относно връщането на продукти, моля отидете на адрес: <http://www.zebra.com/weee>.

**Español:** Para clientes en la Unión Europea: todos los productos deberán entregarse a Zebra al final de su ciclo de vida para que sean reciclados. Si desea más información sobre cómo devolver un producto, visite: <http://www.zebra.com/weee>.

**Deutsch:** Für Kunden innerhalb der EU: Alle Produkte müssen am Ende ihrer Lebensdauer zum Recycling an Zebra zurückgesandt werden. Informationen zur Rücksendung von Produkten finden Sie unter <http://www.zebra.com/weee>.

**Italiano:** per i clienti dell'UE: tutti i prodotti che sono giunti al termine del rispettivo ciclo di vita devono essere restituiti a Zebra al fine di consentirne il riciclaggio. Per informazioni sulle modalità di restituzione, visitare il seguente sito Web: <http://www.zebra.com/weee>.

**Português:** Para clientes da UE: todos os produtos no fim de vida devem ser devolvidos à Zebra para reciclagem. Para obter informações sobre como devolver o produto, visite: <http://www.zebra.com/weee>.

**Nederlands:** Voor klanten in de EU: alle producten dienen aan het einde van hun levensduur naar Zebra te worden teruggezonden voor recycling. Raadpleeg <http://www.zebra.com/weee> voor meer informatie over het terugzenden van producten.

**Polski:** Klienci z obszaru Unii Europejskiej: Produkty wycofane z eksploatacji należą zwrócić do firmy Zebra w celu ich utylizacji. Informacje na temat zwrotu produktów znajdują się na stronie internetowej <http://www.zebra.com/weee>.

**Čeština:** Pro zákazníky z EU: Všechny produkty je nutné po skončení jejich životnosti vrátit společnosti Zebra k recyklaci. Informace o způsobu vrácení produktu najdete na webovém stránce: <http://www.zebra.com/weee>.

**Eesti:** EL klientidele: kõik tooted tuleb nende eluea lõppedes tagastada taaskasutamise eesmärgil Zebra'ile. Lisainformatsiooni saamiseks toote tagastamise kohta külastage palun aadressi: <http://www.zebra.com/weee>.

**Magyar:** Az EU-ban vásárlóknak: Minden tönkrement termékét a Zebra vállalathoz kell eljuttatni újrahasznosítás céljából. A termék visszajuttatásának módjával kapcsolatos tudnivalóért látogasson el a <http://www.zebra.com/weee> weboldalra.

**Slovenski:** Za kupce v EU: vsi izdelki se morajo po poteku življenjske dobe vrniti podjetju Zebra za reciklažo. Za informacije o vračilu izdelka obiščite: <http://www.zebra.com/weee>.

**Svenska:** För kunder inom EU: Alla produkter som uppnått sin livslängd måste returneras till Zebra för återvinning. Information om hur du returnerar produkten finns på <http://www.zebra.com/weee>.

**Suomi:** Asiakkaat Euroopan unionin alueella: Kaikki tuotteet on palautettava kierrätettäväksi Zebra-yhtiöön, kun tuotetta ei enää käytetä. Lisätietoja tuotteiden palauttamisesta on osoitteessa <http://www.zebra.com/weee>.

**Dansk:** Til kunder i EU: Alle produkter skal returneres til Zebra til recirkulering, når de er udtjent. Læs oplysningerne om returnering af produkter på: <http://www.zebra.com/weee>.

**Ελληνικά:** Για πελάτες στην Ε.Ε.: Όλα τα προϊόντα, στο τέλος της διάρκειας ζωής τους, πρέπει να επιστρέφονται στην Zebra για ανακύκλωση. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την επιστροφή ενός προϊόντος, επισκεφθείτε τη διεύθυνση <http://www.zebra.com/weee> στο Διαδίκτυο.

**Malti:** Għal klijenti fl-UE: il-prodotti kollha li jkun wasslu fl-aħħar tal-hajja ta: l-użu tagħhom, iridu jiġu rritornati għand Zebra għar-riċiklaġġ. Għal aktar tagħrif dwar kif għandek tirritorna l-prodott, jekk jogħġbok zur: <http://www.zebra.com/weee>.

**Românesc:** Pentru clienții din UE: Toate produsele, la sfârșitul duratei lor de funcționare, trebuie returnate la Zebra pentru reciclare. Pentru informații despre returnarea produsului, accesați: <http://www.zebra.com/weee>.

**Slovenski:** Za kupce v EU: vsi izdelki se morajo po poteku življenjske dobe vrniti podjetju Zebra za reciklažo. Za informacije o vračilu izdelka obiščite: <http://www.zebra.com/weee>.

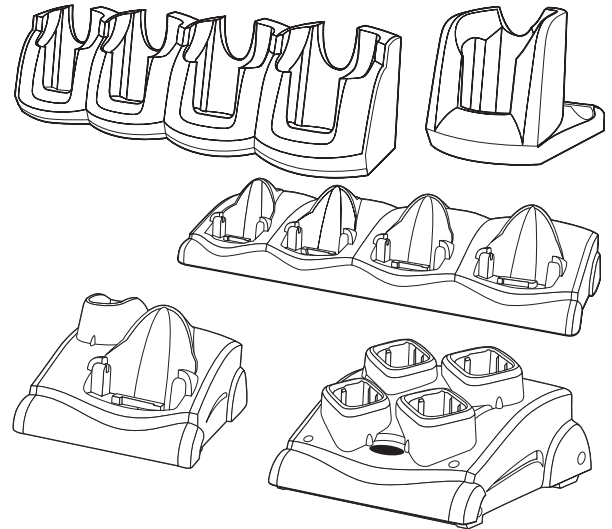
**Slovenčina:** Pre zákazníky z krajín EU: Všetky výrobky musia byť po uplynutí doby ich životnosti vrátené spoločnosti Zebra na recykláciu. Bližšie informácie o vrátení výrobkov nájdete na: <http://www.zebra.com/weee>.

**Lietuvių:** ES vartotojams: visi gaminiai, pasibaigus jų eksploatacijos laikui, turi būti grąžinti užtikliuoti į kompaniją „Zebra“. Daugiau informacijos, kaip grąžinti gaminį, rasite: <http://www.zebra.com/weee>.

**Latviešu:** ES klientiem: ES produkti pēc to kalpošanas mūža beigām ir jānogādā atpakaļ Zebra atreizējai pārstrādei. Lai iegūtu informāciju par produktu nogādāšanu Zebra, lūdz, skatiet: <http://www.zebra.com/weee>.

אביזרי MC

מידע בנושא תקינה ופיקוח



אנו שומרים לעצמנו את הזכות להכניס שינויים בכל מוצר במטרה לשפר את האמינות, הפעולה או העיצוב. אנו מתנעים מכל חבות בנוגע למוצר, שתתעורר בעקבות, או בהקשר עם, השימוש או השימוש במוצר, במעגל או ביישום כלשהו המתואר במסמך זה. לא ניתן רישיון, באופן מפורש או משתמע, בהשתק או בכל דרך אחרת במסגרת זכות על פטנט או פטנט, העוסקים בכל ציורף, מערכת, מכשיר, מכונה, חומר, שיטה או תהליך כלשהם שבמסגרתם נעשה שימוש במוצרים שלנו או נוגעים להם. רישיון משתמע קיים רק עבור ציוד, מעגלים ומערכות משנה הנכללים במוצרים שלנו.

## כתב אחריות

לקריאת כתב האחריות המלא על מוצרי החומרה, בקר בכתובת: <http://www.zebra.com/warranty>

עיי במדריך למשתמש לקבלת מידע מפורט על אספקת המתח. תיעוד המוצר (מדריך למשתמש) העדכני ביותר זמין בכתובת: <http://www.zebra.com/support>



Zebra Technologies Corporation  
Lincolnshire, IL 60069 USA  
<http://www.zebra.com>

Zebra ואיור ראש הדברה של Zebra הם סימנים מסחריים רשומים של ZIH Corp  
הלוגו של Symbol הוא סימן מסחרי רשום של Symbol Technologies, Inc.  
חברה של Zebra Technologies  
Symbol Technologies, Inc 2015 ©



מדריך זה כולל מידע תקינה לאביזרים של מחשבים ניידים. עיין במדריך למשתמש של המחשב הנייד לקבלת מידע נוסף.

**המלצות ארגונומיות**

זהירות: כדי למנוע או למזער סיכונים פוטנציאליים של פגיעה ארגונומית, פעל לפי ההמלצות הבאות. התייעץ עם מנהל הבטיחות והגהות המקומי כדי לוודא שאתה פועל על פי תוכניות הבטיחות של החברה כדי למנוע פגיעה בעובדים.

- צמצם או הימנע מתנועות חוזרות ונשנות
- שמור על יציבה טבעית
- צמצם או הימנע מהפעלת כוח מוגזם
- החזק בהישג יד חפצים שהשימוש בהם תדיר
- בצע משימות בגובה הנכון
- צמצם או הימנע מרטט
- צמצם או הימנע מלחץ ישיר
- צור עמדות עבודה מתכווננות
- השאר מרווח נאות
- צור סביבת עבודה מתאימה
- שפר את נהלי העבודה.

**מידע בנושא תקינה ופיקוח**

מדריך זה זמין בשפות מקומיות. ניתן להוריד תרגומים מהאתר הבא: <http://www.zebra.com/support>

כל התקני Zebra עוצבו בהתאם לחוקים והתקנות החלים במקומות שהם נמכרים בהם, ויסומנו על פי הדרישות.

כל שינוי או תיקון בצידוד של Zebra אשר לא אושר במפורש על-ידי Zebra, עלול להביא לשלילת תוקף ההרשאה של המשתמש להפעיל את הצידוד האמור.

לשימוש אך ורק עם מחשבים ניידים שאושרו על-ידי Zebra ומופיעים ב-UL, אביזרים שאושרו על-ידי Zebra ומופיעים ב-UL ו/או מארזי סוללות שאושרו על-ידי Zebra ומופיעים/מוכרים ב-UL.

**ספק כוח**

השתמש אך ורק בספק כוח מאושר המדורג כראוי בהתאם למדינה שבה פועל המוצר. שימוש בספק כוח חלופי יגרום לשלילת האישור שניתן להתקן ועלול להיות מסוכן.

**דרישות למניעת הפרעה לתדרים אלחוטיים**

הערה: צידוד זה נבדק ונמצא כי הוא עומד במגבלות החלות על התקנים דיגיטליים בעלי סיווג Class B על פי הדרישות האמורות בחלק 15 של תקנות ה-FCC. מגבלות אלה נועדו להעניק הגנה סבירה מפני הפרעה מזיקה בהתקנה ביתית. צידוד זה מחולל אנרגיית תדר רדיו, משתמש בה ועשוי להקרינה. התקנת הצידוד והשימוש בו שלא בהתאם להוראות עלולים לגרום להפרעות מזיקות בתקשורת רדיו. עם זאת, אין כל ערובה שלא יתרחשו הפרעות בהתקנה מסוימת. אם צידוד זה גורם להפרעה מזיקה לקליטת רדיו או טלוויזיה, ניתן לבדוק זאת על-ידי הפסקת הפעולה של הצידוד והפעלתו מחדש; על המשתמש לנסות ולהתגבר על ההפרעה באמצעות אחת הפעולות הבאות או כמה מהן:



הערה: צידוד זה נבדק ונמצא כי הוא עומד במגבלות החלות על התקנים דיגיטליים בעלי סיווג Class B על פי הדרישות האמורות בחלק 15 של תקנות ה-FCC. מגבלות אלה נועדו להעניק הגנה סבירה מפני הפרעה מזיקה בהתקנה ביתית. צידוד זה מחולל אנרגיית תדר רדיו, משתמש בה ועשוי להקרינה. התקנת הצידוד והשימוש בו שלא בהתאם להוראות עלולים לגרום להפרעות מזיקות בתקשורת רדיו. עם זאת, אין כל ערובה שלא יתרחשו הפרעות בהתקנה מסוימת. אם צידוד זה גורם להפרעה מזיקה לקליטת רדיו או טלוויזיה, ניתן לבדוק זאת על-ידי הפסקת הפעולה של הצידוד והפעלתו מחדש; על המשתמש לנסות ולהתגבר על ההפרעה באמצעות אחת הפעולות הבאות או כמה מהן:

- שנה את הכיוון או המיקום של האנטנה
- הרחק את הצידוד מהמקלט
- חבר את הצידוד לשקע נפרד מזה שהמקלט מחובר אליו
- לקבלת סיוע, פנה למפיץ או לטכנאי רדיו/טלוויזיה מנוסה.

**דרישות למניעת הפרעה לתדרים אלחוטיים - קנדה**

התקן דיגיטלי זה בעל הסיווג Class B עומד בתקן הקנדי ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada



Zebra מצהירה בזאת שהתקן זה תואם את כל הדירקטיבות החלות עליו, 2004/108/EC, 2006/95/EC ו-2011/65/EU. ניתן להוריד הצהרת תאימות מהכתובת <http://www.zebra.com/doc>

**טעינת הסוללה**

כדי לטעון את הסוללה של ההתקן הנייד, על טמפרטורת הסוללה והמטען להיות בטווח שבין 0°C - 40°C.

**הנחיות בטיחות בנוגע לסוללה**

האזורים שבהם היחידות נטענות צריכים להיות נקיים מלכלוך ומחומרים דליקים או כימיקלים. יש לטפל באופן מיוחד בהתקן הנטען בסביבה שאינה מסחרית.

- אין להשתמש בסוללות ומטענים שאינם תואמים. אם יש לך שאלות אודות תאימות של סוללות או מטענים, פנה לתמיכה.
- אין למעוך, לנקב או להניח את הסוללה בטמפרטורה גבוהה.
- מכה חמורה מנפילה של התקן המופעל על-ידי סוללה על שטח קשיח עלולה לגרום לסוללה להתחמם יתר על המידה.
- אל תשאיר או תאחסן צידוד ליד או באזורים שעשויים להיות חמים במיוחד, כגון רכב חונה או ליד רדיאטור או מקור חום אחר. אל תניח את הסוללה במיקרוגל או מייבש כביסה.
- פעל בהתאם להנחיות השימוש בסוללה, האחסון והטעינה, הנמצאות במדריך למשתמש.
- אל תשליך את הסוללות לאש.
- אם אתה סבור שיש נזק בצידוד או בסוללה, פנה לתמיכה ובקש בדיקה.

**מידע אודות שירות**

אם אתה נתקל בבעיה בשימוש בצידוד, פנה אל התמיכה הטכנית או תמיכה במערכות במפעל שלך. אם קיימת בעיה בצידוד, הם יפנו לתמיכה בכתובת: <http://www.zebra.com/support>

לקבלת הגירסה העדכנית ביותר של מדריך זה, בקר בכתובת: <http://www.zebra.com/support>